

Bericht des Schatzmeisters zur Vollversammlung
am 29. Juni 2020

Assemblea generale del 29 giugno 2020 – Relazione
del tesoriere

Mittels Videokonferenz/Via videoconferenza

Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, Care colleghe e colleghi!

Ich möchte alle Teilnehmenden recht herzlich begrüßen und Euch auch dieses Jahr wieder mit einer kurzen Zusammenfassung über die Bilanztätigkeit des letzten und des laufenden Verwaltungsjahres informieren.

Weiteres möchte ich auch unsere Rechnungsrevisorin Frau Dr. Elisabeth Thaler und Herrn Dr. Lorenzo Savorelli begrüßen, die unserer Videokonferenz ebenfalls zugeschaltet sind.

Bei dieser Gelegenheit möchte ich mich bei Frau Dr. Elisabeth Thaler für Ihre vorzügliche Mitarbeit bedanken. Ebenso bedanken möchte ich mich bei Herrn Dr. Lorenzo Savorelli, für seine Bereitschaft und Unterstützung bei der Eingabe der Buchhaltungsdaten, ein Dank gilt auch unserer Buchhalterin im Kollegium, Frau Evi Zelger, für ihre Hilfe und ihren Einsatz, vor allem in dieser Zeit des Home-Office.

Zur Übersichtlichkeit meines Berichtes werden die genannten Hauptpositionen kurz als Übersicht zusammengefasst und dargestellt. Die genaue und detaillierte Aufstellung ist aus den aufliegenden Buchhaltungsunterlagen zu entnehmen.

Nun zur Jahresabschlussbilanz 2019, welche von der Rechnungsrevisorin überprüft und vom Kollegiumsrat in der Sitzung vom 28.05.2020 mit Beschluss Nr. 485 gutgeheißen wurde. Dazu ist folgendes zu erwähnen:

Der Haushaltsvoranschlag der Einnahmen und Ausgaben für das Jahr 2019 sah einen Betrag von **290.010 Euro** vor.

Die Einnahmen wurden mit **290.010 Euro** voranschlagt. Am Ende des Geschäftsjahres 2019 konnten **259.465,65** Euro erzielt werden.

Die vorgesehenen Ausgaben, immer bezogen auf das Verwaltungsjahr 2019, wurden von **290.010 Euro** auf **259.911,85** Euro reduziert.

Wie aus den Unterlagen zu entnehmen ist, hatten wir am Jahresende einen Kassaendstand von **446.213,81** Euro. Dieser setzt sich aus dem am Jahresbeginn 2019 bestandenen Kassastand von **447.576,90** Euro, den zusätzlichen Einnahmen und abzüglich der im Laufe des Jahres getätigten Zahlungen, zusammen.

Unsere Rechnungsrevisorin Frau Dr. Elisabeth Thaler hat zur Jahresabschlussbilanz 2019 einen Bericht erstellt, welcher laut Art. 29 der Buchhaltungsordnung vorgesehen ist und welcher bei den zur Einsicht vorliegenden Unterlagen beigelegt wird.

(Care colleghe e colleghi!)

Vorrei salutare tutti presenti e con una breve relazione informarVi sulle attività finanziarie svolte nell'ultimo e nell'attuale anno amministrativo.

In seguito vorrei anche salutare nostra revisore dei conti la dott.ssa Elisabeth Thaler e il signor dr. Lorenzo Savorelli che sono in collegamento alla nostra videoconferenza.

Vorrei prendere l'occasione di ringraziare la dott.ssa Elisabeth Thaler per la sua collaborazione e anche il signor dr. Lorenzo Savorelli, per la sua continua disponibilità nel dare il suo supporto per un perfetto inserimento dei dati contabili e un ringraziamento alla nostra contabile in collegio Sig.ra Evi Zelger per il Suo lavoro e impegno, soprattutto in questo periodo di Home-Office.

Per facilitare il seguimiento della mia relazione, le posizioni principali vengono elencati e sono visibili. Tutti i dettagli specifici sono da rivedere nella documentazione contabile.

Ora passiamo al bilancio consuntivo dell'anno 2019, che è stato deliberato dal consiglio il 28/05/2020 con la delibera n. 485 e verificato dal Revisore dei Conti e sul quale vorrei aggiungere il seguente:

Il preventivo 2019 delle entrate e delle uscite di parte corrente prevedeva un importo **di 290.010 Euro**.

Per le entrate di parte corrente, preventivate di **290.010 Euro**, sono state accertate, nel 2019, un importo di **259.465,65 Euro**.

Le uscite di parte corrente, sempre riferite all'anno amministrativo 2019, il cui preventivo era di **290.010 Euro**, sono state invece impegnate per un importo pari ad **259.911,85 Euro**.

Come si può apprendere dai documenti contabili abbiamo avuto alla fine dell'anno un saldo in cassa di **446.213,81**. Questo si compone sommando il saldo iniziale dell'anno 2019 di **447.576,90 Euro** con le

entrate aggiuntive e detraendo tutti i pagamenti effettuati durante l'anno.

Il revisore dei conti dott.ssa Elisabeth Thaler ha redatto la relazione per il bilancio consuntivo 2019, così come previsto dall'art. 29 del regolamento di contabilità, e sarà allegata alla documentazione contabile in visione.

Con questo vorrei chiudere il bilancio consuntivo del 2019.

Eventuale domande od interventi

Eventuelle Wortmeldungen oder Einsprüche

Chiedo ora a Voi colleghi l'approvazione del bilancio consuntivo dell'anno 2019 -

Ich ersuche Euch nun um die Genehmigung der Abschlussbilanz für das Jahr 2019.

Dafür/Per

Dagegen/Contro

Enthalten/Astenuto

- /// -

Wir fahren nun fort mit dem für das Jahr 2020 vorgesehenen Haushaltsvoranschlag, continuiamo con la previsione per l'anno 2020:

Relazione della tesoriera per il bilancio preventivo 2020

Ricordiamo, che il bilancio preventivo dell'anno 2019 ammontava complessivamente di 290.010 Euro.

Per l'elaborazione del preventivo finanziario per l'anno 2020, la sottoscritta, dopo aver valutato i singoli importi di entrata e uscita dell'anno precedente, ha determinato l'importo per le entrate e uscite per l'anno 2020, con un importo pari a 279.140 Euro. (Differenza sull'anno precedente – 10.870 Euro).

Per la copertura di alcune spese non previste potrà essere utilizzato l'avanzo di amministrazione degli anni precedenti, di presunti 332.461,84 Euro.

Passiamo alle Entrate:

Annotazioni sulle ENTRATE preventive:

Attualmente il numero dei colleghi iscritti nell'albo é di 540 geometri e 14 geometri al momento sono stati sospesi dell'albo. Con le quote associative degli iscritti verrà incassato una somma di 235.200 Euro (nel 2019 erano 237.510 Euro) – come già nei anni precedenti con tendenza in discesa – vorrei anche annotare che al momento sono 29 geometri che nei primi 3 anni d'iscrizione pagano la metà della quota associativa, per dare un supporto ai giovani iscritti.

Gli introiti derivanti dalle nuove iscrizioni e dalle iscrizioni nel registro dei praticanti vengono previste con 7.140 Euro e 6.000 Euro.

Il contributo da parte della Cassa Italiana Previdenza Geometri per l'espletamento di servizi aderenti, viene preventivato con 7.500 Euro, rimane uguale all'anno precedente.

Gli importi di entrata sui rimanenti capitoli di minore entità, rimangono pressoché invariati. Considerato che la quota associativa è già di 420,00 Euro, a causa di generali risparmi anche per l'anno 2020 è rimasta invariata.

Come già noto della comunicazione arrivata, quest'anno la quota sarà da pagare in due rate, per dare un sostegno ai nostri iscritti in quell periodo difficile.

Passiamo allora sulle Uscite previste nell'anno 2020:

Annotazioni sulle USCITE preventive:

Le uscite principali sono rappresentate per circa un terzo delle spese per il personale (incl. tasse) che sono 107.000 Euro, che sono aumentati per 3.000 € per motivi di adeguamenti (nell'anno 2019 – 104.000 €)– l'accantonamento per il trattamento di fine rapporto è di 7.400 Euro (totale accantonamento 88.059 Euro).

Le uscite per il compenso e le spese di viaggio dei consiglieri e delle commissioni varie per esempio la commissione di stato, vengono preventivati di 41.050 Euro (anno precedente 38.150).

L'aumento basa alle spese per il consiglio disciplinare, che quest'anno doveva iniziare con la loro attività.

Una grande parte delle uscite provengono dalle spese d'ufficio (affitto e spese, assicurazioni), che sono preventivate con 60.060 Euro (nell'anno precedente 60.250 Euro).

Anche questo anno, come già nel precedente, le entrate e uscite per il capitolo della formazione non pareggiano, ma le uscite vengono preventivate di 10.000 Euro, alle entrate previste di 20.000 Euro. Viene possibile in considerazione del fatto che il Collegio, attraverso la collaborazione della segreteria interna, sostiene l'organizzazione e gestione amministrativa dei corsi e quindi, quota parte del costo della segreteria dovrebbe essere considerato quale costo di "segreteria organizzativa dei corsi".

Wir erinnern uns, dass der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2019 insgesamt 290.010 Euro betrug.

Für die Ausarbeitung des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2020, hat die Unterfertigte nach Abschätzung der einzelnen Eingangs- und Ausgangssummen des vorhergehenden Jahres, die Einnahmen und Ausgaben für das Jahr 2020, mit dem Betrag von 279.140 Euro festgelegt. (Differenz zum Vorjahr -10.870 Euro).

Für die Abdeckung von eventuell nicht vorgesehenen Ausgaben kann dies über den geschätzten Verwaltungsüberschuss der vergangenen Jahre von 332.461,84 Euro erfolgen.

Schauen wir uns nun kurz die Einnahmen an **Anmerkungen zu den vorgesehenen EINNAHMEN:**

Die Anzahl der zur Zeit eingeschriebenen Geometer im Berufsalbum beträgt 540 und 14 Geometer sind derzeit vom Berufsalbum suspendiert. Somit wird mit den Jahresbeiträgen der Eingeschriebenen (davon sind 29 die für die ersten 3 Einschreibungsjahre nur die Hälfte der Quote bezahlen) ein Einkommen von 235.200 Euro erzielt. (Im Vergleich zum Vorjahr waren es 237.510 Euro) – wie bereits in den letzten Jahren ersichtlich die sinkende Tendenz. Die Einkünfte durch Neueintragungen und Einschreibungen ins Praktikantenverzeichnis werden mit 7.140 Euro und 6.000 Euro angenommen, wobei die Neueinschreibungen erhöht werden konnten.

Der Beitrag, welcher von Seiten der Pensionskasse der Geometer in Rom für verschiedene Dienstleistungen jährlich dem Kollegium zu Gute kommt, ist gleichbleibend zum Vorjahr 7.500 Euro.

Die Einnahmen aus den restlichen Kapiteln geringen Umfangs bleiben im Wesentlichen ähnlich bzw. unverändert.

In Anbetracht, dass die Beitragsquote bereits 420,00 Euro beträgt, konnte diese aufgrund genereller Einsparungen für das Jahr 2020 unverändert bleiben.

Wie bereits aus den zugesandten Unterlagen mitteilt wurde, ist die Quote dieses Jahr in 2. Raten zu bezahlen, als Hilfe für die Eingeschriebenen in dieser schwierigen Zeit.

Anmerkungen zu den vorgesehenen AUSGABEN:

Ein Drittel der Ausgaben ergibt sich aus den Personalspesen (inkl. Abgaben) und beträgt 107.000,00 Euro und ist zum Vergleich zu, Vorjahr um 3.000 € höher, aufgrund der Anpassungen laut Kollektivvertrag - die Summe für die Rücklage der Abfertigung für das Jahr 2020 beträgt 7.400 Euro (insgesamt 88.059 Euro).

Die Ausgaben für die Entschädigung der Ratsmitglieder samt Vergütung der Fahrtspesen, sowie die Entschädigung der Kommissionen z.B. für die Staatsprüfung, wurde mit 41.050 Euro (im Jahr zuvor 38.150 Euro) vorgesehen.

Die Erhöhung ergibt sich aus den Mehrausgaben für die Disziplärkommission, welche dieses Jahr mit ihrer Tätigkeit beginnen musste.

Ein Großteil der Ausgaben nehmen auch die Spesen für die Büروفührung (Miete, Spesen, Versicherungen) in Anspruch, diese werden mit 60.060 Euro (im Vorjahr 60.250 Euro) angenommen. .

Für dieses Jahr ist zu erwähnen, dass die Ein- und Ausgaben für die Weiterbildungskurse wie im letzten Jahr bereits nicht mehr im Ein- und Ausgang gleich angenommen wurden, sondern nun die Ausgaben mit 10.000 Euro und die Einnahmen mit 20.000 Euro angenommen werden. Dies ergibt sich aus der guten Mitarbeit unseres Sekretariats, welche den zuständigen Ratsmitgliedern für die Abwicklung, die zusammenhängende Verwaltungstätigkeit und die Organisation der Kurse behilflich sind und somit diese Kosten bereits in den Personalkosten mit enthalten sind.

Eventuale discussione od interventi

Eventuelle Wortmeldungen oder Einsprüche

Vi chiedo ora di approvare il bilancio preventivo per l'anno 2020 -

Ich ersuche Euch nun um die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2020.

Dafür/Per

Dagegen/Contro

Enthalten/Astenuto

Con questo vorrei chiudere la mia relazione e ringrazio per la vostra attenzione.

Ich danke für Eure Aufmerksamkeit

Die Schatzmeisterin/la tesoriera:
Geom. Helene A. M. Fischer

Bolzano, il 29.06.2020